MARVEL

1

fraction aja hollingsworth

hawkeye®

©2012 Marvel Characters, Inc. All rights reserved.

WWW.MARVEL.COM

Bien...

Esto luce *mal.*

clint barton, a.k.a.

hawkeye,

se convirtio en el mas grande tirador cono cido por el hombre.

entonces se unio a los avengers.

esto es lo que hace cuando no es un avenger.

eso es todo lo que necesitas saber.

matt fraction
escritor

david aja
artista

matt hollingsworth
colorista

chris eliopoulos
letras

david aja &
matt hollingsworth
cover

adi granov;
pasqual ferry &
matt hollingsworth
portadas alternativas

sana amanat
necesita anteojos

stephen wacker
visión perfecta

axel alonso
editor en jefe

joe quesada
jefe creativo

dan buckley
director

alan fine
productor ejecutivo

© 2012 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental.

Pasas el tiempo con los Avengers.

Los chicos tienen, ¿qué?, armaduras, magia, superpoderes.

Super-Fuerza

KRACK

Polvo reducidor. Rayos de crecimiento. Magia.

Factores de curación.

Soy un huérfano criado por *Feriantes* peleando con un palo y *cuerda* de la era paleolítica.

¿Cuando digo que esto no luce "bien"?

Te prometo que se *siente* peor.

"HA CONSEGUIDO QUEDAR MUY LASTIMADO, SR. BARTON..."

...PELVIS DESTROZADA...

...TRES COSTILLAS ROTAS...

...UN ESGUINCE EN EL CUELLO, ROMPIÓ SU PERONÉ...

...CLAVÍCULA IZQUIERDA, CUBITO DERECHO...

...Y SU BAZO CASI REVENTADO.

PSSH.

PENSÉ QUE DIJO QUE ESTABA LASTIMADO, DOC...

Paleolitico.

Lo busque.

SEIS SEMANAS DESPUÉS:

PUEDO CAMINAR.

NO, NO PUEDES. TE RESBALARAS Y CAERÁS, NOS DEMANDARAS, TODOS PIERDEN.

Dios. Este tipo.

No para de hablar ni un momento.

Puedo ver el sol a través del vidrio, y cada vez que las puertas se abren siento un viento de vida al otro lado...

New York, en Agosto.

Esto es perfecto.

Bajo ese olor de basura caliente, monedas húmedas, y orina que el verano ha horneado, casi puedes oler algo de aire fresco.

Ya estoy sudando.

Todo es perfecto.

Y para mi siguiente truco...

Es algo inmaduro, lo sé...

BEEEP BEEEP

HONK HONNNK

BEEEP BEEEP

HONK HONNNK

...pero durante meses he querido hacer eso.

Ahora iré a casa y dormiré como un muerto.

¿SEÑOR?
¿QUÉ PASÓ?

...SANGRE...

...QUIÉN HIZO...

...LLENE ESTOS ...RMULARIOS...

...DÓNDE ESTÁN LAS TOALLAS...

...SANGRA...

...CÓMO PASÓ...

POBRE CHICO...

¡DOCTOR!

...NECESITA TOALLAS...

...

VETERINARY CLINIC

DAMA...

ARREGLE.
ESTE.
PERRO.

¿QUÉ PASO?

¡OYE! ¡¡OYE!!

¡ESA ES UNA SILLA DE DOSCIENTOS DOLARES QUE ACABAS DE LANZAR AL TRAFICO!

Oh, cierto.

Estoy casi seguro que los Avengers cubrirán eso.

¿Podría decir que rodó al trafico? Se me soltó o...

...no, él me vio patearla. Me atraparan mintiendo, y me cancelaran el seguro...

@%E#$!

Sí, terminamos aquí.

&%#!@!

PERDÓN POR LA SILLA. LA PAGARÉ.

¡TAXI!

TAXI

Tres minutos fuera del hospital y ya estoy en agujero de dos metros...

QUINCY Y TOMPKINS EN BEDSTUY, POR FAVOR. QUE SEA LO MAS RÁPIDO Y BARATO POSIBLE.

Si hubiese querido que esto fuera barato hubiese tomado el maldito tren.

Pero como dije...

New York en Agosto, y aunque pueda ser un Avenger...

...no es como si tuviera superpo-

BEEEP BEEEP BEEEP BEEEP BEEEP BEEEP BEEEP BEEEP

HONK HONNNNK HONK HONNNNK

HONK HONNNNK HONK HONNNNK

OYE, ¿QUÉ PUEDES HACER?

Probar esta nueva pierna, supongo.

OYE...

¡¡OYE!!

@XE#$!

#E@X$!

EX@$#!

XE$#@!

Estos días, vivo en el ultimo piso de un gran y viejo edificio en Bedford-Stuyvesant.

Las rentas no son tan malas, y nadie parece reconocerme. Pasa de vez en cuando, pero no tanto.

La mayoría de la gente tiene otras cosas de que preocuparse...

(ALGUNAS COSAS QUE SUENAN A ESPAÑOL!)

Uh-oh.

Ahh. Día de desalojo.

RETROCEDE, (¿RUSO TAL VEZ?), TE MATARE, ¿BIEN, TÍO?

187 SHERWOOD, 187

¡TÚ! OYE...

Cuando Ivan, el propietario, y su mafia de sudaderas toman todas las cosas dentro del hogar de alguien...

¡MAMA!

... y les da mucha alegría dejarlo todo en la calle.

IVAN, ¿CREES QUE PUEDES NO AMENAZAR DE MUERTE A ALGUIEN MIENTRAS HAYAN NIÑOS ALREDEDOR?

TÍO, ALEJATE, TÍO, NO ES DE TU INCUMBENCIA.

NOS ECHA, CLINT.

ESTÁ BIEN, TÍO. ELLA NO PAGO LA RENTA. ELLA SE VA.

¿EL TRIPLE? ¿NOS TRIPLICAS LA RENTA?

TÍO, NO IMPORTA, TÍO. ESTÁ EN EL ARRIENDO. ELLA FIRMO.

ASÍ QUE PAGA O VETE.

ESPERA, ESPERA, DEJAME LEER ESA COSA...

...SOLO DEJA DE GRITAR POR UN MOMENTO Y...

SÍ, YA LO VES, ¿TÍO?

TODO ESTÁ BIEN EN MI VECINDARIO. Y TODOS USTEDES, TÍO, SEGUIRÁN.

¿PUEDE REALMENTE HACER ESTO, CLINT? ¿DECIDIR TRIPLICAR LA RENTA?

NO ES JUSTO.

ES DUEÑO DEL EDIFICIO, SIMONE.

CREO QUE SÍ.

Maldición

¿SR. BARTON?

¿CLINT?

LO SIENTO.

HOLA

SR. BARTON, NECESITAMOS HABLAR SOBRE SU PERRO...

NO ES MI PERRO.

UMM... ¿BIEN? EL PERRO...

...HA PERDIDO MUCHA SANGRE, ESTÁ EN SHOCK, Y ES UN CANDIDATO DIFICIL PARA CIRUGÍA... Y LO QUE NECESITA ES CIRUGÍA.

A LA MIERDA CON ESO.

EL PERRO LO LOGRARA. HAGA LO QUE TENGA QUE HACER.

¿ESTA CLARO?

SEÑOR, NO PUEDE SABER ESO. YO NO PUEDO SABER ESO... NADIE PUEDE SABER ESO.

...¿O PARA USTED?

EN ESTE MOMENTO, PENSAR EN LA OPCIÓN DE LA EUTANASIA NO ES INHUMANO...

VOLVERÉ A OPERAR AL ANIMAL, PERO HAY QUE PREGUNTARSE SI ESTAMOS HACIENDO ESTO POR ÉL...

555-160-4

555-160-477

ARREGLE A MI PERRO.

EL PERRO. ARRÉGLELO.

POR FAVOR

PERDÓN POR GRITAR.

SOLO APRIETA TUS DEDOS FUERTEMENTE.

MIRA.

Es un ritual nocturno cuando hay buen clima. La mayoría del edificio va al techo para cenar y socializar un poco.

VA A LLOVER

PUEDES OLERLO EN EL AIRE

A LA MIERDA LOS METS

¿DIEZ MILLONES?

CREO QUE TIENE RAZÓN, CLINT...

POR TODA LA CALLE

OÍ QUE VENDIERON TODO EL EDIFICIO EN DIEZ MILLONES

...HAZLO, HOMBRE, ROMPELO...

IMPOSIBLE.

El asador de allá comenzó, bueno, viniendo y cocinando.

MIRA, SOLO...

TONG!

SNAP!

Todos seguimos y lo convertimos en una reunión nocturna.

Héroe mas poderoso de la Tierra, ciertamente.

HAHAHAHAHAHAHAH

Mis vecinos son idiotas.

¿QUIÉN TIENE OTRA? VAMOS.

EDIFICIO TRAS EDIFICIO.

PRONTO SERA TODO EL VECINDARIO.

ESTÁ PASANDO POR TODO EL BLOQUE.

TITO, TUS PERROS SE HAN IDO.

¿QUÉ PODEMOS HACER? ESTA EN EL ARRIENDO.

EH. EL DINERO ES SOLO DINERO. ¿A QUIÉN LE IMPORTA?

LA MOLESTIA ES MUDARSE.

UGH.

"SOLO DINERO," DICE. DEBE SER AGRADABLE, ¿MM, MITZI?

MERF.

"¿Puedo acariciar tu perro?"

¿QUÉ DICES, TÍO?

PERRO. ¿PUEDO ACARICIARLO?

MUERDE, TÍO. NO ES BUENA IDEA, TÍO.

¿QUIÉN ES EL BUEN CHICO QUE LE GUSTA LA PIZZA? TÚ LO ERES, ¿NO ES ASÍ, PERRO PIZZA?

NO LO SÉ. AL PERRO LE GUSTA LA PIZZA, ¿QUÉ TAN MALO PUEDE SER?

TÍO, ¿QUÉ HACES AQUÍ, TÍO? ¿ALIMENTAR AL PERRO?

JODETE, TÍO.

DE HECHO, OCTUBRE ROJO... TENGO UN GRAN SACO DE DINERO, ¿VES?

"Y escucho que hay un casino escondido adentro donde alguien puede gastar tal cantidad."

Ta-daaa.

Los grandes sacos de dinero son como llaves maestras. La mayoría de las veces abren de todo.

Realmente no sé de casinos. Todo lo que sé viene de las películas de James Bond.

No tengo un traje, pero espero que no les importe.

Me pregunto si jugaran Baccarat

NOT AN EXIT

Juro que ese juego no tiene ningún...

...sentido.

Así que lo de "casino subterráneo" significaba realmente "cuarto subterráneo detrás de un lugar chino donde un montón de fenómenos juegan." Bien. Entendido. Bueno saberlo.

Que bueno que me vestí para esto.

JUEGO FAMILIAR. NO TE VES PROPIAMENTE RELACIONADO.

HAHAHEHEHAHAHAHAHUHUHAHAHAHAHOHOH

HAHAHEHEHAHAHAHAHUHUHAHAHAHAHOHOH

TÍO. TE VAS AHORA.

ESTÁ BIEN. NO JUEGO CARTAS.

Ah. Ahí esta

IVAN. OYE. JUSTO AL TIPO QUE BUSCABA.

VERAS, NO JUEGO CARTAS, COMO DECÍA, PERO SÍ GASTO DINERO.

SLOOM

VENGO A PAGAR LA RENTA.

LA DE TODOS LOS DEL EDIFICIO.

TÍO, ¿QUÉ ERES TÚ, TÍO? ¿UNA HADA MADRINA?

ES MUCHO DINERO, TÍO

ZZZZZZZZIP

DEBERÍA CUBRIR LA DEUDA DE TODO EL EDIFICIO

EN EFECTIVO. LIBRE DE IMPUESTOS.

TÍO.

¿Qué tiene de bueno el dinero si no puedes gastarlo?

Además. Si no estoy donde los Avengers, o en ese techo, no como.

ES UNA SUMA MAS QUE SUFICIENTE

Trabaja la baraja, Clint...

...calienta los dedos, rompe el reverso de las cartas...

TAL VEZ NO TE INCUMBE, TÍO GASTARLO ASÍ.

TAL VEZ NO QUIERO TU DINERO DE HADA MADRINA.

TAL VEZ QUERAMOS UN EDIFICIO VACÍO, TÍO.

SACARLOS A TODOS. VENDER EL EDIFICIO. HACER MAS DINERO, TÍO.

ASÍ QUE JODETE, TÍO. NO ACEPTO.

NO PREGUNTABA.

El sujeto a mi derecha saca un...

GAK

...de tan cerca se dis-pararan entre ellos...

...aprovechare la confusión entonces...

...usar el caos como cubierta...

Barton, eres un tonto.

Zzzz

Zzzz

Zzzz

TÍO.

¡¡TÍO!!

Juro que todo lo que quise era dormir un poco, y ahora esto...

KA-SSH

AAA!

A como va esto...

...pensé que dolería más.

¡TÍO, ATRAPA A ESE TÍO!

Ah, demonios.

...30 yardas...

...30 yardas para poder cubrirme...

...contra dos tipos con pistolas...

...solo a 30 yardas a el final de la calle...

...muévete, Barton.

...demasiado lento...

...preparado para el siguiente disparo...

...cuando soy agradablemente sorprendido...

...especialmente cuando la pizza no fue muy buena...

...debería seguir corriendo...

...sé que debería seguir corriendo, pero...

...pero...

¡OYE!

...en serio pregunto...

Qué clase de hombre tira a un perro al trafico...

...ahora el trafico...

...lluvia...

...taxis...

...nadie está pendiente por un perro pizza demonio...

...vamos, Clint...

...vamos...

...nadie...

...nadie pendiente...

No puedo ver, oh Dios

¡OYE!

SKREEEC

FWRUUF.

OYE, TÚ, TÍO. LO ARRUINASTE, TÍO. LO ARRUINASTE MUCHO.

PARATE. SAL DE AQUÍ, TÍO.

CLARO, NO QUIERO NINGÚN PROB--

WHOKK

KRAKK

QUIÉN TIRA UN PERRO AL TRA-FICO...

TÍO

TÍO

¡TÍO!

TODOS, ESTÁ BIEN.

ESTÁ BIEN.

SOY UN AVENGER.

...¿ACASO NO ERES, IRON FIST O ALGO?

TÍO.

QUÉ CLASE DE AVENGER HACE ESTO?

NO HE ROTO NINGUNA LEY, TÍO. PERMITIDO SUBIR RENTAS. MALA SUERTE PARA TI Y TUS AMIGOS, PERO CONOZCO MIS DERECHOS.

DETENTE AHÍ, DRACULA DE SUDADERAS

PREGUNTASTE POR LOS AVENGERS. ¿QUIERES CONOCER LA MEJOR PARTE DE SER UN AVENGER?

TENER CERCA A CAPTAIN AMERICA. TODO EL TIEMPO. ÉL SOLO...

...ÉL SOLO SACA LO MEJOR DE LAS PERSONAS. TÚ... QUIERES SER BUENO CUANDO ESTÁ CERCA.

DE VERDAD

IVAN, MIRA A TU ALREDEDOR.

PORQUE AHORA CAPTAIN AMERICA NO ESTA AQUÍ.

TE PAGARE TODO LO QUE LOS INQUILINOS TE DEBEN, Y OTROS 12.5 POR EL EDIFICIO.

Y ESO ES TODO. LAS NEGOCIACIONES TERMINARON.

¿QUERÍAS VENDERLO? QUIERO COMPRARLO, CUIDO A MI GENTE Y TÚ ERES RICO.

FIN.

TENIA UN COMPRADOR

NO ME IMPORTA.

TAP

LLEVALO AL AEROPUERTO.

RÁPIDO.

...¿SR. BARTON?

...PELVIS ROTA, PATA ROTA, DOS COSTILLAS ROTAS, Y PERDIÓ UN OJO.

ES TODO LO QUE PUDIMOS HACER, TODO DEPENDE DE EL Y DE QUE MANTENGAN CIERTOS CUIDADOS Y REPOSO.

BUEN CHICO.

BUEN CHICO.

¿CUÁL ES SU NOMBRE?

NO ES MI PERRO.

¿DICE ALGO EN SU COLLAR?

SU COLLAR DICE QUE ES "FLECHA."

EHN.

suertudo

clint barton

hawkeye

una aventura

matt fraction david aja
matt hollingsworth
chris eliopoulos

YA SE ME OCURRIRÁ ALGO MEJOR.

hawkeye regresara en...

el codigo vagabundo

EMPIRE

ARCHANGEL ZONE